

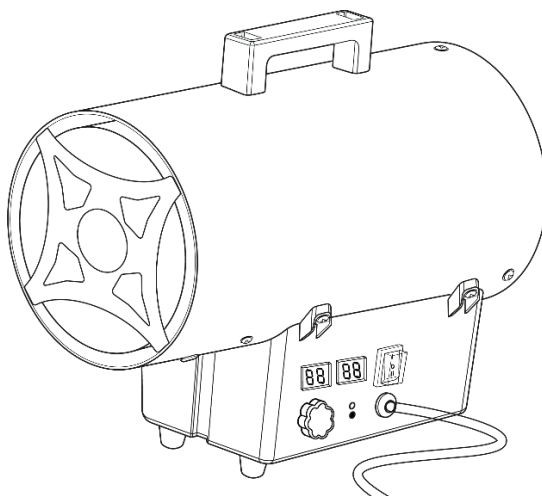
*PM1025; PM1026; PM1027; PM1028; PM1029; PM1030; PM1031; PM1032*

## MANUAL DE INSTRUȚIUNI



# POWERMAT

THE ART OF TOOLS TECHNOLOGY



### ÎNCĂLZITOR CU GAZ

PM-NAG-15GN / PM-NAG-15GLN / PM-NAG-25GN  
PM-NAG-25GLN / PM-NAG-45GN / PM-NAG-45GLN  
PM-NAG-65GN / PM-NAG-65GLN



*INSTRUCȚIUNI ORIGINALE*

## TABEL DE CONȚINUT

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>TABEL DE CONȚINUT .....</b>                     | <b>2</b>  |
| <b>SIMBOLURI DE AVERTIZARE / INFORMARE .....</b>   | <b>3</b>  |
| <b>SCOPUL DISPOZITIVULUI .....</b>                 | <b>4</b>  |
| <b>SECURITATE .....</b>                            | <b>5</b>  |
| <i>Utilizare prevăzută .....</i>                   | <i>8</i>  |
| <i>Utilizare neintenționată .....</i>              | <i>8</i>  |
| <i>Utilizare neintenționată .....</i>              | <i>9</i>  |
| <i>Calificările utilizatorilor .....</i>           | <i>10</i> |
| <i>Echipament individual de protecție .....</i>    | <i>10</i> |
| <i>Alte pericole.....</i>                          | <i>10</i> |
| <b>DATE TEHNICE .....</b>                          | <b>15</b> |
| <b>DESCRIEREA DISPOZITIVULUI .....</b>             | <b>17</b> |
| <b>MONTAJ .....</b>                                | <b>19</b> |
| <i>Ansamblul suportului de transport .....</i>     | <i>19</i> |
| <i>Conectarea unei butelii de gaz .....</i>        | <i>19</i> |
| <b>UTILIZARE.....</b>                              | <b>21</b> |
| <i>Punerea în funcțiune a dispozitivului .....</i> | <i>21</i> |
| <i>Controlul scurgerilor .....</i>                 | <i>23</i> |
| <i>Conectarea cablului .....</i>                   | <i>24</i> |
| <b>SERVICE .....</b>                               | <b>24</b> |
| <i>Pornirea dispozitivului.....</i>                | <i>25</i> |
| <i>Modele fără termostat.....</i>                  | <i>25</i> |
| <i>Modele cu termostat (LCD).....</i>              | <i>27</i> |
| <i>Oprirea dispozitivului .....</i>                | <i>28</i> |
| <b>TRANSPORT ȘI DEPOZITARE .....</b>               | <b>29</b> |
| <i>Transport .....</i>                             | <i>29</i> |
| <i>Depozitare .....</i>                            | <i>30</i> |
| <b>CONSERVARE .....</b>                            | <b>31</b> |
| <i>Activități de preîntreținere .....</i>          | <i>31</i> |
| <b>DEFECTE ȘI EȘECURI .....</b>                    | <b>32</b> |
| <b>GARANȚIE.....</b>                               | <b>34</b> |
| <i>Excluderi din garanția producătorului .....</i> | <i>34</i> |
| <b>SERVICE .....</b>                               | <b>35</b> |
| <b>ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR UZATE .....</b>       | <b>35</b> |
| <b>DATELE PRODUCĂTORULUI .....</b>                 | <b>37</b> |
| <b>DECLARAȚIA DE CONFORMITATE .....</b>            | <b>37</b> |

## SIMBOLURI DE AVERTIZARE / INFORMARE

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>NOTĂ:</b> Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și recomandările de siguranță înainte de a utiliza unitatea. Păstrați instrucțiuni.                                                                                                                        |
|  | <b>Avertisment pentru suprafețe fierbinți.</b><br>Acest simbol indică un risc pentru sănătatea și viața persoanelor ca urmare a atingerii unei suprafețe fierbinți.                                                                                                   |
|  | <b>Avertisment de tensiune electrică.</b> Acest simbol indică un pericol pentru sănătatea și viața persoanelor din cauza prezenței tensiunii electrice.                                                                                                               |
|  | <b>Avertisment privind substanțele inflamabile.</b><br>Acest simbol indică un risc pentru sănătatea și viața persoanelor din cauza prezenței substanțelor inflamabile.                                                                                                |
|  | Produsul este respectă z valabil european directive.                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>SEMNALUL COȘULUI DE DEPOZITARE:</b> Ordin pentru colectarea separată a echipamentelor uzate și interzicerea eliminării acestora împreună cu alte deșeuri. Consultați secțiunea "Eliminarea echipamentelor uzateError: imposibilitatea de a găsi sursa referinței". |

Manualul conține informații de bază referitoare la produs, cu toate acestea, prin îmbunătățirea continuă a echipamentului nostru, datele din manual pot diferi de datele reale. Vă rugăm să fiți conștienți de orice diferențe care pot apărea.

## SCOPUL DISPOZITIVULUI

Încălzitoarele pe gaz sunt concepute pentru a produce aer cald și pot fi utilizate numai în aer liber și cu specificații tehnice. Aparatul încălzește folosind procesul de ardere a propanului. Un ventilator aspiră aerul ambiental și îl forțează să treacă prin camera de ardere. Gazul de intrare este ars în mod controlat în camera de ardere, iar aerul încălzit iese prin gura de evacuare a aerului. Aparatul este echipat cu aprindere piezo-electrică cu gaz.



**Din motive de siguranță, dispozitivul nu trebuie utilizat de copii și adolescenți sub vârsta de 18 ani sau de persoane aflate sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a altor droguri.**



**Dacă nu sunteți familiarizat cu aceste instrucțiuni de utilizare, vă rugăm să le citiți cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată.**

## SECURITATE

Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, citiți conținutul instrucțiunilor de utilizare și

păstrați-l aproape de zona de lucru a aparatului!



### Avertisment

#### **Citiți toate instrucțiunile și recomandările de siguranță.**

Nerespectarea conținutului instrucțiunilor și recomandărilor de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

#### **Păstrați toate sfaturile și recomandările de siguranță pentru referințe viitoare.**

Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să se asigure supravegherea sau instruirea cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și ca aceste persoane să înțeleagă pericolele de funcționare. Aparatul nu trebuie să fie utilizat de copii pentru joacă. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii nesupravegheați.

- Nu folosiți aparatul în zone periculoase explozie.
- Nu folosiți aparatul în încăperi în care există un mediu agresiv atmosferă.
- Așezați unitatea pe o suprafață plană, orizontală.
- După curățarea umedă, așteptați ca aparatul să se usuce. Nu folosiți un aparat umed.
- Nu folosiți sau manevrați unitatea cu mâinile ude.
- Nu îndreptați un jet de apă spre unitate.

- Nu introduceți niciodată alte obiecte sau părți ale corpului în dispozitiv.
- Nu acoperiți și nu mișcați aparatul în timpul funcționării.
- Nu stați niciodată pe dispozitiv.
- Aparatul nu este o jucărie. Țineți copiii și animalele de companie departe de aparat.

Nu folosiți unitatea nesupravegheată.

- Înainte de fiecare utilizare a aparatului, verificați dacă echipamentul său și componentele de conectare nu sunt deteriorate. Nu utilizați echipamente sau componente deteriorate.

• Asigurați-vă că toate cablurile electrice externe ale aparatului sunt protejate împotriva deteriorării (de exemplu, de către animale). În niciun caz nu puneți aparatul în funcțiune cu un cablu sau o conexiune la rețea deteriorate!

- Conexiunea curentă trebuie să respecte parametrii din capitolul Date tehnice.

- Conectați la o priză cu protecție.

• Selectați cablul prelungitor luând în considerare puterea aparatului, lungimea necesară și scopul aparatului. Amplasați complet cablul prelungitor. Evitați supraîncărcarea electrică.

• Scoateți fișa de alimentare din priză înainte de a efectua lucrări de întreținere sau reparații la unitate.

• Atunci când aparatul nu este utilizat, opriți-l și scoateți fișa de alimentare din priză.

• Dacă se constată că șteherele sau cablurile sunt deteriorate, nu puneți aparatul în funcțiune sub nicio formă. În cazul deteriorării cablului de alimentare cu energie electrică al aparatului, reparațiile trebuie efectuate numai de către producător sau de către departamentul de service al producătorului sau de către un tehnician calificat pentru a evita pericolele. Cablurile electrice deteriorate prezintă un risc grav pentru sănătate!

- Atunci când instalați aparatul, respectați indicațiile privind distanța minimă față de alte obiecte și recomandările privind condițiile de depozitare și de utilizare în conformitate cu secțiunea Date tehnice.
- Asigurați o distanță minimă de 3 m față de obiectele combustibile. Nu utilizați aparatul în încăperi în care sunt depozitate benzină, solvenți, lacuri sau alte substanțe care produc vapori inflamabili.
- Asigurați-vă că intrarea și ieșirea aerului nu sunt obstrucționate.
- Nu așezați unitatea pe o suprafață inflamabilă.
- Așteptați ca unitatea să se răcească înainte de a o transporta și/sau de a efectua lucrări de întreținere.
- Protejați dispozitivul de umezeală sau ploaie.
- Protejați butelia de gaz de temperaturi sub zero grade sau de îngheț.
- Verificați cu atenție etanșeitatea tuturor conexiunilor. Atenție: verificarea scurgerilor cu flacăra deschisă este interzisă.
- Buteliile de gaz trebuie schimbate departe de sursele de aprindere.
- În cazul unei scurgeri de gaz (miros), închideți imediat robinetul principal al buteliei și nu apropiați aparatul de surse de aprindere.
- Nu rotiți niciodată butelia de gaz, chiar dacă pare să fie goală. Făcând acest lucru puteți provoca obstrucția furtunului cauzată de resturile buteliei de gaz și un pericol de incendiu și deteriorarea imediată a aparatului.
- Nu răsuciți furtunul de gaz.
- În niciun caz nu îndepărtați grila de protecție și/sau alte componente ale dispozitivului.
- Nu așezați butelia de gaz în fața aparatului. Nerespectarea acestei indicații poate duce la incendiu și explozie!
- Utilizați numai furtunuri de gaz originale și piese de schimb originale.

- Pregătiți un stingător de incendiu și o trusă de prim ajutor.
- Țineți cont de reglementările diferite din diferite țări. Luați în considerare reglementările locale privind abaterile admise. În Germania, acestea sunt "Technischen Regeln Flüssiggas" (TRF 2012) și reglementările relevante privind prevenirea accidentelor (VBG și ZH 1/455).

## **UTILIZARE PREVĂZUTĂ**

Utilizați încălzitoarele numai pentru a genera aer cald în interior, în zone bine ventilate sau în zone acoperite și protejate de intemperii.

Utilizați dispozitivul numai în camere situate deasupra la nivelul solului.

Funcționarea aparatului este permisă numai în încăperi cu capacitatea cubică în conformitate cu specificațiile tehnice.

- Unitatea este proiectată pentru a încălzi spații mari, cum ar fi corturi, spații de depozitare, ateliere, șantiere de construcții, sere sau hale agricole.
- Aparatul poate fi utilizat numai în încăperi cu un aport suficient de aer proaspăt și o ventilație de evacuare suficient de eficientă. <sup>2</sup>Trebuie garantată o secțiune transversală de ventilație de 25 cm pentru fiecare kW de putere termică nominală și în funcție de puterea calorifică. <sup>2</sup>Secțiunea minimă de ventilație este de 250 cm .
- Dispozitivul nu este proiectat pentru schimbarea frecvență a locației.
- Aparatul poate fi utilizat numai cu propan. Aparatul poate fi utilizat numai în anumite țări, în conformitate cu datele tehnice.

## **UTILIZAREA NEINTENȚIONATĂ**

- Aparatul **NU TREBUIE FOLOSIT PENTRU ÎNCĂLZIREA INTERIOARĂ LOCUINȚE ÎN CLĂDIRI R E Z I D E N Ț I A L E .** ÎN CAZ

UTILIZARE ÎN CLĂDIRILE PUBLICE, ESTE NECESAR SĂ  
CONFORMITATEA CU REGLEMENTĂRILE LOCALE.

- Unitatea nu trebuie instalată sau utilizată în încăperi sau zone explozive.
- Nu așezați unitatea pe o suprafață umedă sau inundată.
- Nu așezați niciun obiect, cum ar fi articole de îmbrăcăminte, pe aparat.
- Nu utilizați în niciun caz dispozitivul în aer liber și fără copertine.
- Aparatul nu trebuie să funcționeze în încăperi cu o alimentare insuficientă cu aer proaspăt de ardere.
- Aparatul nu trebuie utilizat sub nivelul solului (subsol, etc.).
- Modificările independente ale unității nu sunt permise.
- Orice altă utilizare decât cea descrisă în instrucțiunile de utilizare este o aplicație incompatibilă cu utilizarea prevăzută a dispozitivului. Nerespectarea conținutului instrucțiunilor

va anula garanția. Calificările  
utilizatorului

Utilizatorii care folosesc dispozitivul trebuie:

- să vă familiarizați temeinic cu conținutul instrucțiunilor de utilizare, în special cu secțiunea "Siguranță".

## **UTILIZARE NEINTENȚIONATĂ**

- Nu așezați niciun obiect, cum ar fi articole de îmbrăcăminte, pe aparat.
- Nu folosiți aparatul în apropierea unor substanțe precum benzină, solvenți, lacuri sau alte substanțe care produc vapori inflamabili, sau în încăperi în care sunt depozitate astfel de substanțe.
- Nu folosiți unitatea în aer liber.

- Aparatul nu trebuie să fie instalat sau utilizat în încăperi și zone explozive.
- Nu utilizați în niciun caz dispozitivul în aer liber și fără copertine.
- Dispozitiv nu poate fi fi operat w camere cu alimentare insuficientă cu aer proaspăt.
- Modificările sau adăugirile independente la dispozitiv sunt interzisă.

## **CALIFICĂRILE UTILIZATORULUI**

Utilizatorii care folosesc dispozitivul trebuie:

- să fie conștienți de riscurile asociate încălzitoarelor cu ulei și care decurg din prezența temperaturilor ridicate, a pericolelor de incendiu și a ventilației inadecvate.
- fiți conștienți de pericolele contactului cu substanțe periculoase, cum ar fi păcura ușoară sau motorina.
- să vă familiarizați temeinic cu conținutul instrucțiunilor de utilizare, în special cu secțiunea "Siguranță".

## **ECHIPAMENT INDIVIDUAL DE PROTECȚIE**

### **ALTE RISCURI**



**Avertizare de tensiune electrică**

Pot fi efectuate activități privind instalația electrică numai de către o companie electrică autorizată.



### **Avertizare de tensiune electrică**

Scoateți fișa de alimentare din priză înainte de a efectua orice reparație la aparat! Deconectați aparatul trăgând de fișa de alimentare.



### **Avertizare privind substanțele inflamabile**

O scurgere în sistemul de gaz poate provoca o explozie. Dacă detectați miros de gaz, închideți imediat robinetul buteliei de gaz și părăsiți încăperea sau zona și anunțați pompierii.



### **Avertizare privind suprafețele fierbinți**

Părțile aparatului, în special gura de evacuare a fumului, ating temperaturi foarte ridicate în timpul funcționării. Există pericol de arsuri și de incendiu. Nu atingeți niciodată aparatul atunci când este în funcțiune! Nu vă apropiați la mai puțin de 3 m de partea din față a aparatului în timpul funcționării! Păstrați distanța minimă dintre aparat și pereți și alte obiecte, astfel cum este specificat în datele tehnice!



### **Avertizare privind suprafețele fierbinți**

Părțile aparatului pot fi foarte fierbinți și există riscul de arsuri dacă sunt atinse. Aveți grijă deosebită atunci când copiii sau persoanele vulnerabile se află în apropierea aparatului! Avertisment împotriva suprafețelor fierbinți Manipularea necorespunzătoare a aparatului prezintă un risc de rănire. Utilizați aparatul numai în conformitate cu utilizarea prevăzută.

**Avertisment**

Manipularea incorectă prezintă riscul de electrocutare. Utilizați unitatea numai în conformitate cu utilizarea prevăzută.

**Avertisment**

Pot apărea pericole suplimentare dacă acest echipament este utilizat incorect! Asigurați-vă că personalul este instruit corespunzător!

**Avertisment**

Echipamentul nu este o jucărie și nu trebuie să fie dat copiilor.

**Avertisment**

Pericol de sufocare! Nu lăsați materialul de ambalare la vedere. Acesta poate deveni o jucărie periculoasă pentru copii.

**Avertisment**

Poziționarea incorectă a aparatului creează un risc de incendiu. Nu așezați aparatul pe o suprafață inflamabilă. Nu așezați aparatul pe covoare cu fire lungi.

**Avertisment**

Aparatul nu trebuie acoperit, deoarece se poate supraîncălzi și provoca un incendiu!



### **Avertisment**

Inhalarea propanului poate fi dăunătoare pentru sănătate. Verificați etanșeitățile tuturor conexiunilor. Aparatul trebuie utilizat numai în aer liber sau în încăperi cu ventilație adecvată.



### **Avertisment**

Funcționarea aparatului înseamnă consum de oxigen. Funcționarea aparatului în încăperi mici poate duce la o lipsă de oxigen. Aparatul poate fi utilizat numai în aer liber sau în încăperi cu ventilație adecvată.



### **Avertisment**

Arderea incorectă sau incompletă și lipsa aerului proaspăt / a ventilației înseamnă pericol de sufocare și otrăvire cu monoxid de carbon. Nu utilizați aparatul în subsoluri sau sub nivelul solului. Aparatul trebuie utilizat numai în aer liber sau în încăperi cu ventilație adecvată. Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.

### **Protecție împotriva supraîncălzirii**

Aparatul este echipat cu un termostat de siguranță (împotriva depășirii temperaturii de funcționare admise), activat atunci când aparatul se supraîncălzește. Alimentarea cu gaz este întreruptă. Ventilatorul continuă să funcționeze. Odată ce temperatura a scăzut, termostatul de siguranță se va reseta singur, dar aparatul va trebui repornit. Găsiți cauza supraîncălzirii aparatului înainte de repornire.

## **Gestionarea mirosurilor de gaz**

Dacă suspectați o scurgere de gaz, de exemplu, după ce ați simțit mirosul acesteia, asigurați-vă că urmați instrucțiunile de mai jos:

- Nu atingeți întrerupătoarele electrice! Nu aprindeți lumina!
- În zona periculoasă, nu utilizați telefonul, telefonul fără fir sau mobil.
- Nu utilizați o flacără deschisă sau surse deschise de aprindere, de exemplu o brichetă sau chibrituri. Nu fumați!
- Închideți imediat supapa principală a buteliei de gaz prin rotirea supapei în sensul acelor de ceasornic.
- Deschideți toate ferestrele și ușile și asigurați un aport adecvat de aer proaspăt aer.

## **Gestionarea situațiilor de urgență**

1. Închideți robinetul principal al buteliei de gaz.
2. Părăsiți rapid zona periculoasă. Scoateți toate persoanele din zona periculoasă.
3. Anunțați pompierii.

## **Protecție împotriva flăcării**

Unitatea este echipată cu un senzor de temperatură. Acesta se asigură că temperatura este menținută sub 430 °C. Dacă aparatul depășește această temperatură, acesta închide supapa și alimentarea cu gaz. Astfel, se evită evacuarea spontană a gazelor nearse. Atât timp cât flacăra gazului încălzește senzorul, alimentarea cu gaz este deschisă. Dispariția flăcării întrerupe alimentarea cu gaz.

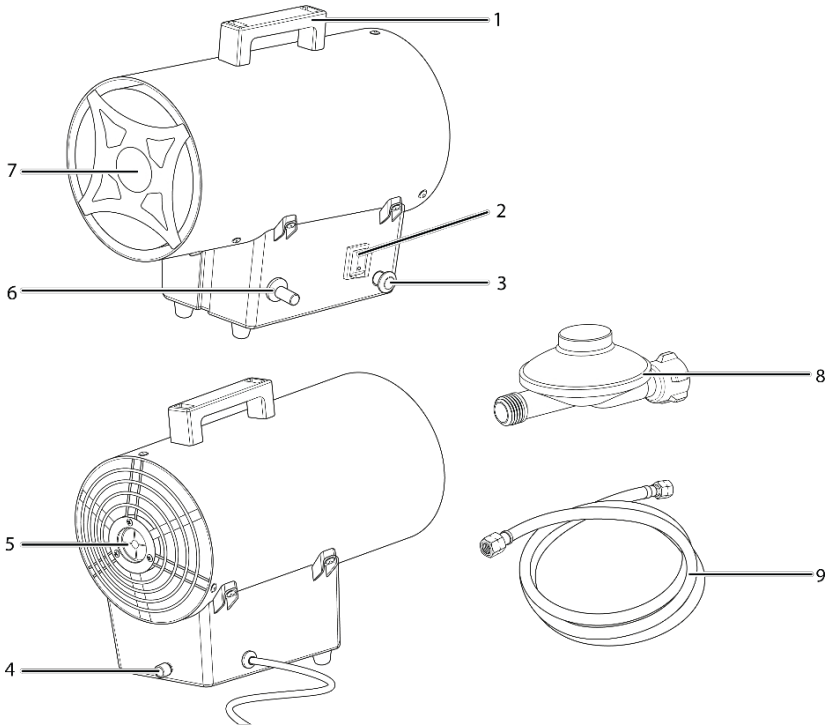
## DATE TEHNICE

| MODEL                                           | PM-NAG-15GN        |
|-------------------------------------------------|--------------------|
| Putere termică (kW)                             | 15                 |
| <sup>3</sup> Debitul de aer (m <sup>3</sup> /h) | 380                |
| Tipul de combustibil                            | GPL (propan-butan) |
| Consumul de combustibil (kg/h)                  | 0,73               |
| Sursă de alimentare (V/Hz)                      | 230 / 50           |
| Puterea ventilatorului (W)                      | 30                 |
| Presiunea de funcționare (bar)                  | 0,7                |
| Greutate netă (kg)                              | 4,2                |
| Dimensiunile dispozitivului (mm)                | 380 x 210 x 315    |
| MODEL                                           | PM-NAG-15GLN       |
| Putere termică (kW)                             | 15                 |
| Debitul de aer (m <sup>3</sup> /h)              | 380                |
| Tipul de combustibil                            | GPL (propan-butan) |
| Consumul de combustibil (kg/h)                  | 0,73               |
| Sursă de alimentare (V/Hz)                      | 230 / 50           |
| Puterea ventilatorului (W)                      | 30                 |
| Presiunea de funcționare (bar)                  | 0,7                |
| Greutate netă (kg)                              | 5,2                |
| Dimensiunile dispozitivului (mm)                | 455 x 220 x 355    |
| MODEL                                           | PM-NAG-25GN        |
| Putere termică (kW)                             | 25                 |
| Debitul de aer (m <sup>3</sup> /h)              | 520                |
| Tipul de combustibil                            | GPL (propan-butan) |
| Consumul de combustibil (kg/h)                  | 1,09               |
| Sursă de alimentare (V/Hz)                      | 230 / 50           |
| Puterea ventilatorului (W)                      | 30                 |
| Presiunea de funcționare (bar)                  | 0,7                |
| Greutate netă (kg)                              | 4,2                |
| Dimensiunile dispozitivului (mm)                | 350 x 210 x 330    |
| MODEL                                           | PM-NAG-25GLN       |
| Putere termică (kW)                             | 25                 |
| Debitul de aer (m <sup>3</sup> /h)              | 520                |
| Tipul de combustibil                            | GPL (propan-butan) |
| Consumul de combustibil (kg/h)                  | 1,09               |
| Sursă de alimentare (V/Hz)                      | 230 / 50           |
| Puterea ventilatorului (W)                      | 30                 |
| Presiunea de funcționare (bar)                  | 0,7                |
| Greutate netă (kg)                              | 5,2                |
| Dimensiunile dispozitivului (mm)                | 455 x 220 x 340    |
| MODEL                                           | PM-NAG-45GN        |
| Putere termică (kW)                             | 45                 |
| Debitul de aer (m <sup>3</sup> /h)              | 850                |

|                                    |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| Tipul de combustibil               | GPL (propan-butan)  |
| Consumul de combustibil (kg/h)     | 2,18                |
| Sursă de alimentare (V/Hz)         | 230 / 50            |
| Puterea ventilatorului (W)         | 70                  |
| Presiunea de funcționare (bar)     | 0,7                 |
| Greutate netă (kg)                 | 5,7                 |
| Dimensiunile dispozitivului (mm)   | 500 x 230 x 355     |
| <b>MODEL</b>                       | <b>PM-NAG-45GLN</b> |
| Putere termică (kW)                | 45                  |
| Debitul de aer (m <sup>3</sup> /h) | 850                 |
| Tipul de combustibil               | GPL (propan-butan)  |
| Consumul de combustibil (kg/h)     | 2,18                |
| Sursă de alimentare (V/Hz)         | 230 / 50            |
| Puterea ventilatorului (W)         | 70                  |
| Presiunea de funcționare (bar)     | 0,7                 |
| Greutate netă (kg)                 | 5,9                 |
| Dimensiunile dispozitivului (mm)   | 505 x 220 x 340     |
| <b>MODEL</b>                       | <b>PM-NAG-65GN</b>  |
| Putere termică (kW)                | 65                  |
| Debitul de aer (m <sup>3</sup> /h) | 1520                |
| Tipul de combustibil               | GPL (propan-butan)  |
| Consumul de combustibil (kg/h)     | 3,63                |
| Sursă de alimentare (V/Hz)         | 230 / 50            |
| Puterea ventilatorului (W)         | 70                  |
| Presiunea de funcționare (bar)     | 1,5                 |
| Greutate netă (kg)                 | 6,2                 |
| Dimensiunile dispozitivului (mm)   | 580 x 230 x 355     |
| <b>MODEL</b>                       | <b>PM-NAG-65GLN</b> |
| Putere termică (kW)                | 65                  |
| Debitul de aer (m <sup>3</sup> /h) | 1520                |
| Tipul de combustibil               | GPL (propan-butan)  |
| Consumul de combustibil (kg/h)     | 3,63                |
| Sursă de alimentare (V/Hz)         | 230 / 50            |
| Puterea ventilatorului (W)         | 70                  |
| Presiunea de funcționare (bar)     | 1,5                 |
| Greutate netă (kg)                 | 7,5                 |
| Dimensiunile dispozitivului (mm)   | 585 x 230 x 340     |

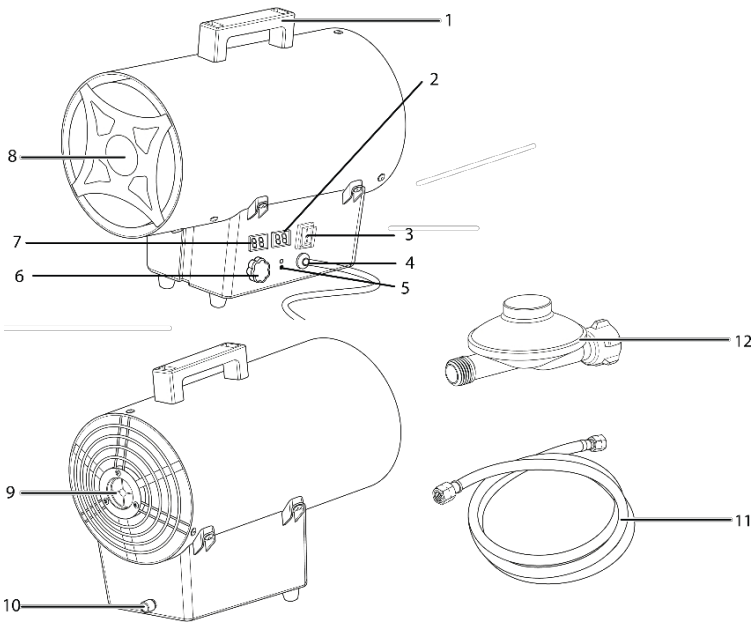
## DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

**Modele: PM-NAG-15GN, PM-NAG-25GN, PM-NAG-45GN, PM-NAG-65GN**



|   |                               |   |                                     |
|---|-------------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Mâner de transport            | 6 | Buton de aprindere (piezo-electric) |
| 2 | Comutator                     | 7 | Ieșire aer                          |
| 3 | Butonul supapei de gaz        | 8 | Reductor de presiune                |
| 4 | Racord pentru furtunul de gaz | 9 | Furtun de gaz                       |
| 5 | Admisie de aer                |   |                                     |

**Modele: PM-NAG-15GLN, PM-NAG-25GLN, PM-NAG-45GLN, PM-NAG-65GLN**



|   |                                              |    |                                    |
|---|----------------------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Mâner de transport                           | 7  | Afișarea temperaturii țintă        |
| 2 | Afișarea temperaturii camerei                | 8  | Ieșire aer cald                    |
| 3 | Comutator ventilator /                       | 9  | Priză de aer cu grilă de protecție |
| 4 | Cablu de alimentare                          | 10 | Racord pentru furtunul de gaz      |
| 5 | Buton de resetare a termostatului (opțional) | 11 | Furtun de gaz                      |
| 6 | Buton de control pentru temperatura dorită   | 12 | Reductor de presiune               |

**\* Manualul conține desene ilustrative.**

## MONTAJ

Folosiți unealta potrivită pentru sarcină.

### ANSAMBLUL SUPORTULUI DE TRANSPORT

Înainte de prima lansare a necesare trebuie să  
fie repara mâner  
transportul echipamentelor.

Pentru a face acest lucru, urmați pașii de mai jos:

1. Slăbiți ambele șuruburi și îndepărtați șaibele din partea superioară a carcasei.
2. Montați suportul de transport cu două șuruburi și șaibe.

### CONECTAȚI BUTELIA DE GAZ

#### Informații

Folosiți unealta potrivită pentru lucrare. Aveți grijă să nu deteriorați garnitura supapei buteliei de gaz. Deteriorarea poate cauza scurgerea racordului de gaz. Scurgerea înseamnă pericol de explozie!

#### Informații

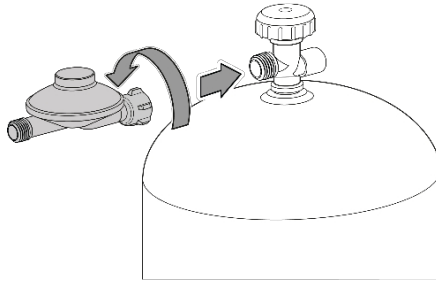
Regulatorul de presiune este adecvat numai pentru buteliile de gaz oferite în țări precum Germania, Austria, Belgia, Olanda și Polonia. Pentru funcționarea în alte țări, trebuie achiziționat un reductor de presiune adecvat.

#### Informații

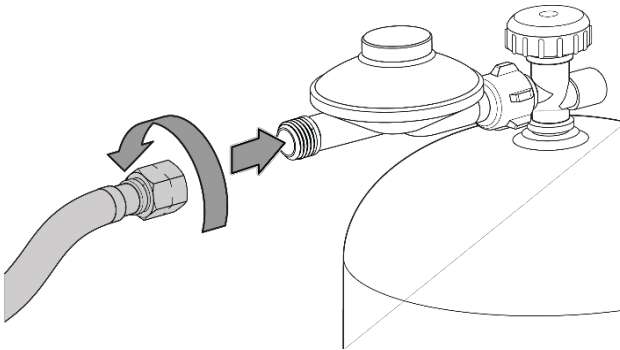
Nu rotiți reductorul de presiune după montare! Rotirea regulatorului de presiune după montare poate deteriora garnitura supapei buteliei de gaz. Deteriorarea poate cauza scurgerea racordului de gaz. Scurgerea înseamnă pericol de explozie!

Atunci când transportați o butelie de gaz, lăsați-o timp de 1 oră înainte de a o conecta. Acest lucru va permite fracțiunilor de gaz dăunătoare să se acumuleze la baza buteliei.

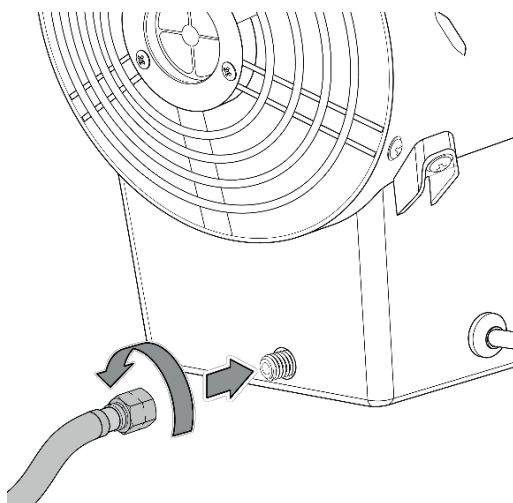
1. În primul rând, închideți regulatorul de presiune al buteliei de gaz. Pentru a face acest lucru, înșurubați șurubul de conectare al regulatorului de presiune pe filetul buteliei de gaz în direcția din stânga.



2. Conectați un capăt al furtunului de gaz la reductorul de presiune. Pentru a face acest lucru, înșurubați șurubul de conectare al furtunului de gaz în direcția stânga pe filetul exterior al reductorului de presiune. Utilizați în acest scop o cheie cu furcă SW 17 sau SW 19. Asigurați-vă că furtunul nu este îndoit sau răsucit.



3. Îndepărtați capacul de conectare a furtunului unității.
4. Conectați celălalt capăt al furtunului de gaz la racordul de gaz al aparatului. Pentru a face acest lucru, înșurubați șurubul de conectare al furtunului de gaz în direcția stânga la racordul de gaz al aparatului. Utilizați în acest scop o cheie cu capăt deschis SW 17 sau SW 19.



## UTILIZARE

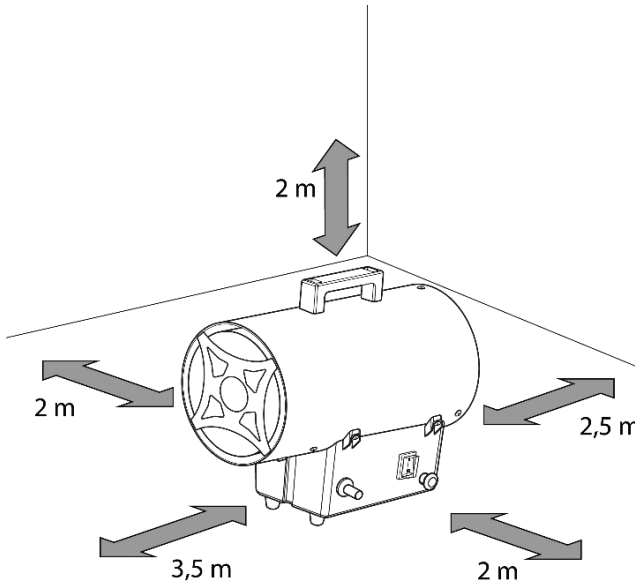
### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A DISPOZITIVULUI

#### Informații

Poate apărea un miros de arsură la prima pornire a aparatului sau după o perioadă îndelungată de neutilizare. Apariția unui miros de gaz indică o scurgere în racordul de gaz. Scurgerea trebuie reparată imediat, deoarece provoacă un pericol de explozie!

Alegerea amplasamentului pentru aparat este dictată de o serie de considerente spațiale și tehnice. Nerespectarea acestei cerințe poate duce la funcționarea defectuoasă a aparatului sau a accesoriilor acestuia și poate implica riscul de accidente pentru persoane și deteriorarea bunurilor. Funcționarea aparatului este permisă numai în încăperi cu un volum în conformitate cu secțiunea "Date tehnice". Atunci când instalați aparatul, respectați următoarele

orientări privind distanța minimă față de alte obiecte, în conformitate cu secțiunea "Date tehnice".



- Dispozitivul poate fi utilizat numai în aer liber și în zonele acoperite.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață incombustibilă și în așa fel încât să fie stabil.
- Încăperea în care este instalat aparatul trebuie să fie ventilată corespunzător. <sup>2</sup>Este necesar să se garanteze o suprafață a conductei de ventilație de 25 cm pe kW de putere termică nominală și în funcție de puterea calorică.
- Nu utilizați unitatea în subsoluri sau sub nivelul solului.
- Orificiile de admisie și de evacuare nu trebuie acoperite.
- Nu îndreptați niciodată ieșirea de aer spre butelia de gaz.
- Nu trebuie să existe pereți sau obiecte mari în apropierea unității.

- Este necesar să se asigure un număr adecvat de stingătoare de incendiu.
- Înainte de repornirea aparatului, verificați starea cablului de alimentare. Dacă există îndoieli cu privire la starea acestuia, vă recomandăm să contactați departamentul de service.
- În special atunci când poziționați aparatul în mijlocul camerei, evitați poziționarea cablului de alimentare sau a cablului prelungitor în așa fel încât acesta să poată cauza un pericol de răsturnare. Utilizați grilaje pentru cabluri și punți pentru cabluri.
- Verificați dacă cablurile prelungitoare utilizate sunt complet extinse.
- Asigurați-vă că dispozitivul nu intră în contact cu umezeala sau apa.

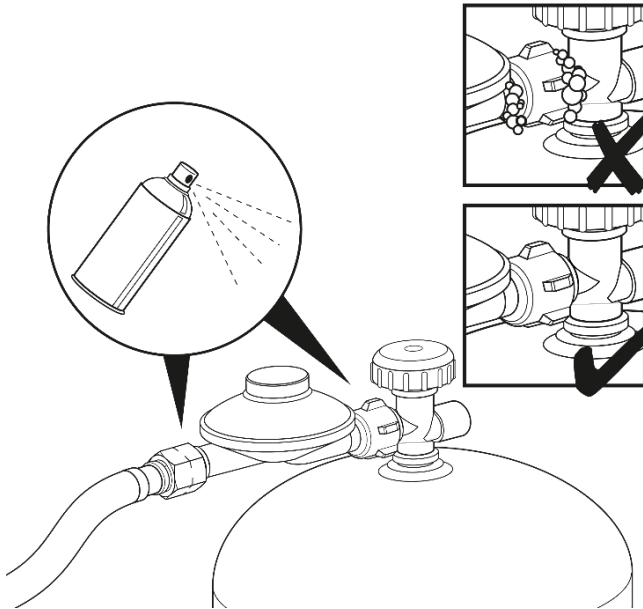
## **CONTROLUL SCURGERILOR**

### **Sfat**

Verificarea etanșeității trebuie efectuată numai când este rece dispozitive.

Înainte de prima pornire și de fiecare pornire ulterioară, este necesar să verificați mai întâi dacă există scurgeri la racordul de gaz. Pentru a face acest lucru, utilizați un spray cu o soluție de apă și săpun (raport 3:1, aprox. 50 ml) sau un dispozitiv adecvat de verificare a scurgerilor.

1. Deșurubați supapa principală a buteliei de gaz.
2. Pulverizați racordurile cu un amestec de apă și săpun. Apariția bulelor de gaz indică o scurgere.
3. Închideți din nou robinetul principal al buteliei de gaz.
4. Ștergeți conexiunile cu o bucată de cârpă uscată.
5. Dacă este necesar, strângeți racordurile care prezintă scurgeri.
6. Repetați verificarea etanșeității până când zonele în care ies bule de gaz au fost eliminate și conexiunile sunt complet strânse.
7. Dacă scurgerile continuă, furtunul de gaz și regulatorul de presiune vor trebui înlocuite.



### Informații

După montarea unui nou furtun de gaz cu regulator, este necesar să verificați din nou dacă există scurgeri. Aceasta este singura modalitate de a elimina scurgerile din racordul de gaz.

### CONECTAREA CABLULUI

- Conectați-l la o priză cu protecție adecvată.
- Nu uitați să treceți cablul de alimentare pe lungime în spatele aparatului. În niciun caz nu așezați cablul în fața aparatului.

## SERVICE

### Informații

Verificați dacă există scurgeri la toate conexiunile. Verificați eficiența ventilatorului. Pornirea aparatului este posibilă numai după parcurgerea acestor etape.

## PORNIREA DISPOZITIVULUI

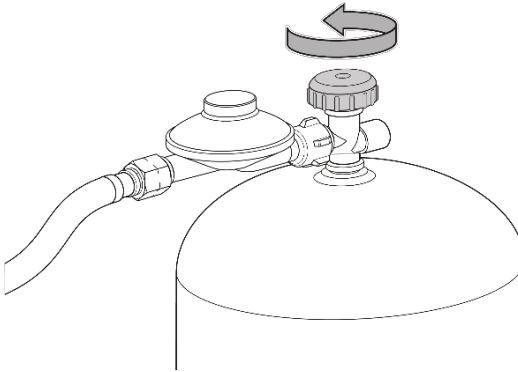
### MODELE FĂRĂ TERMOSTAT

Dispozitivul poate fi pornit după instalarea descrisă în Capitolul Start-up.

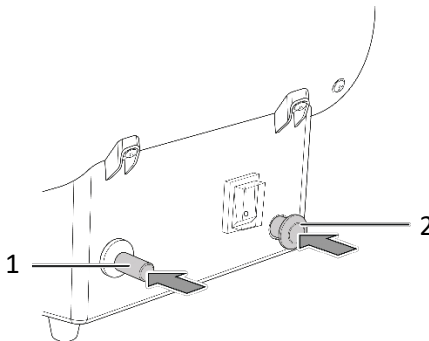
#### Sfat

Ventilatorul trebuie să funcționeze atunci când unitatea este în funcțiune. Funcționarea cu ventilatorul oprit poate provoca supraîncălzire.

1. Deșurubați supapa principală a buteliei de gaz.



2. Porniți ventilatorul punând comutatorul în poziția I.



3. Lăsați ventilatorul să funcționeze timp de aproximativ 30 de secunde.
4. Apăsați și mențineți apăsat butonul supapei de gaz (2) în timp ce apăsați butonul de aprindere (1).
5. Aprinderea gazului poate necesita apăsarea de mai multe ori a butonului de aprindere.
6. După aprindere, mențineți apăsat butonul supapei de gaz timp de aprox. 10 secunde.
7. Apoi eliberați butonul supapei de gaz . Combustia va avea loc automat.

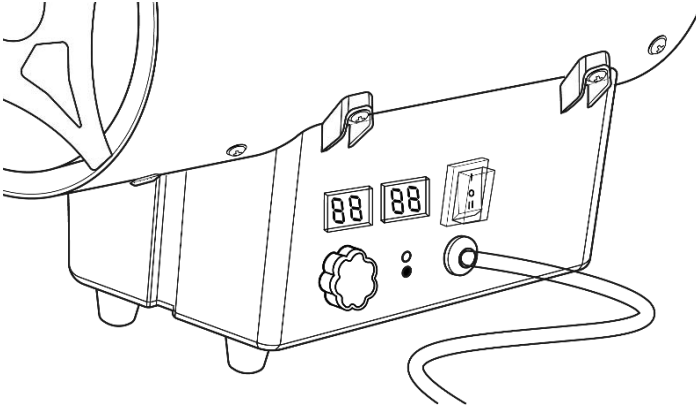
### **Informații**

Dacă temperatura este prea ridicată, protecția la supraîncălzire se va declanșa și alimentarea cu gaz va fi întreruptă.

Filamentul flăcării va declanșa funcția de protecție împotriva defectării flăcării și, în consecință, alimentarea cu gaz va fi întreruptă. Dacă aparatul se oprește atunci când se eliberează butonul supapei de gaz (3), efectuați următoarea procedură:

1. Lăsați ventilatorul să funcționeze timp de aproximativ 1 minut pentru a elimina complet gazul.
2. Repetați testul de aprindere a gazului în conformitate cu procedura de mai sus.

## MODELE CU TERMOSTAT (LCD)



Dispozitivul poate fi pornit după instalarea descrisă în Capitolul Start-up.

### Sfat

Ventilatorul trebuie să funcționeze atunci când unitatea este în funcțiune. Funcționarea cu ventilatorul oprit poate provoca supraîncălzire.

Pentru modelele de încălzitoare cu termostat încorporat și afișaje LCD, procedura de pornire a încălzitorului este diferită. Aceste modele au un sistem de aprindere automată.

Unitatea funcționează până când se atinge temperatura stabilită a aerului din cameră, iar apoi termostatul oprește încălzitoarele până când temperatura scade sub temperatura setată, după care pornește din nou încălzitoarele.

1. Setați comutatorul în poziția II. Comutatorul este pornit.
2. Comutatorul în poziția I funcționează numai în modul ventilator. Când încălzitorul este oprit, rotiți comutatorul în poziția I pentru a răci unitatea.
3. Setați butonul termostatlui (4) la temperatura corectă a aerului din cameră. Temperatura setată trebuie să fie mai mare decât

care prevalează în prezent. Pentru a face acest lucru, citiți și urmați ilustrația de mai jos.

4. Verificați dacă a avut loc într-adevăr aprinderea.

### **Informații**

Verificați fluxul de aer dacă aprinderea nu are loc corect. Verificați dacă ventilatorul nu este blocat. Intrarea și ieșirea aerului trebuie să fie neobstrucționate.

Dacă aparatul este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, evaporarea excesivă poate cauza acumularea de umiditate pe butelia de gaz.

### **Informații**

Nu îndreptați niciodată ieșirea de aer spre butelia de gaz.

Nu poziționați butelia de gaz în fața aparatului.

Pericol de incendiu și explozie!

1. Înlocuiți cilindrul cu unul nou sau cu unul mai mare.

### **Utilizarea dispozitivului ca ventilator**

Unitatea poate fi utilizată și ca ventilator pentru a pompa aer.

1. Verificați dacă aparatul nu este conectat la alimentarea cu gaz. Atunci când utilizați aparatul ca ventilator, nu este necesară o conexiune la gaz.

2. Dacă este necesar, deconectați furtunul de gaz.

3. Porniți ventilatorul prin poziționarea comutatorului

în poziția I. Unitatea va funcționa ca un ventilator.

### **OPRIREA DISPOZITIVULUI**

1. Închideți complet supapa principală a buteliei de gaz. Flacăra se va stinge după scurt timp.

2. Lăsați ventilatorul să funcționeze timp de 3 minute înainte de a opri unitatea.
3. Setări comutatorul în poziția 0.
4. Deconectați dispozitivul trăgând de fișa de alimentare.
5. Așteptați până când unitatea se răcește complet.
6. Deșurubați regulatorul de presiune de la butelia de gaz.
7. Slăbiți racordurile furtunurilor la unitate și la regulatorul de presiune.
8. Curățați unitatea așa cum este descris în secțiunea "Întreținere".
9. Asigurați condițiile de depozitare în conformitate cu secțiunea "Depozitare".

## TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

### Sfat

Depozitarea sau transportul incorect al aparatului poate cauza deteriorări. Respectați informațiile privind transportul și depozitarea aparatului.

### TRANSPORT

Deplasarea unității este posibilă datorită utilizării rotelor. Deplasarea unității este posibilă cu ajutorul unui mâner. Unitatea poate fi deplasată cu ajutorul a două role și a unui mâner. De fiecare dată înainte de transport:

- Opriti dispozitivul.
- Deconectați dispozitivul trăgând de fișa de alimentare.
- Nu trageți dispozitivul de cablul de alimentare.
- Așteptați ca unitatea să se răcească.
- Înainte de transportul sau re poziționarea unității, verificați dacă rezervorul de combustibil este bine închis. Respectați următoarele instrucțiuni în timpul transportului:

- Ridicați ușor unitatea folosind mânerul de transport, astfel încât suportul din spate să piardă contactul cu solul.
- Mutați unitatea pe roți în locația dorită.

## **DEPOZITARE**

Respectați următoarele instrucțiuni înainte de fiecare operațiune de depozitare:

- Închideți robinetul buteliei de gaz și deșurubați furtunul de gaz.
- Așteptați ca unitatea să se răcească.

Dacă unitatea nu este utilizată, respectați următoarele recomandări pentru condițiile de depozitare:

- asigura o umiditate scăzută a aerului
- sub o copertină
- Depozitați dispozitivul în poziție verticală într-o zonă fără praf sau lumina directă a soarelui.
- Dacă este necesar, protejați unitatea împotriva prafului utilizând ambalare.
- Pentru a evita deteriorarea, nu așezați alte echipamente sau obiecte pe unitate.
- Butelia de gaz și aparatul trebuie depozitate separat.
- Temperatura de depozitare trebuie să se situeze în intervalul de temperatură specificat  
în secțiunea Date tehnice.

## CONSERVARE

Verificați aparatul o dată pe an de către un service electric calificat. De asemenea, urmați această recomandare atunci când porniți aparatul după o perioadă prelungită de inactivitate.

### ACTIVITĂȚI PREMERGĂTOARE ÎNTREȚINERII



**Avertisment de tensiune electrică Nu atingeți ștecherul rețea cu mâinile ude sau umede.**

- Opriți dispozitivul.
- Deconectați dispozitivul trăgând de fișa de alimentare.



**Avertisment împotriva tensiunii electrice. Activitățile care necesită deschiderea carcasei trebuie să fie efectuate numai de un centru de service autorizat sau de Powermat.**

#### Curățarea carcasei

Curățați carcasa cu o cârpă umedă, moale și fără scame. Asigurați-vă că nu pătrunde umezeală în carcasă. Nu permiteți umezelii să pătrundă în componentele electrice. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi spray-uri de curățare, solvenți, agenți care conțin alcool sau agenți de răzuire pentru a umezi materialul. Ștergeți carcasa uscată după curățare.

#### Curățarea interiorului aparatului

Dacă este necesar, este posibilă și curățarea interiorului unității folosind aer comprimat pentru a îndepărta contaminanții ușori, cum ar fi acumulările de praf.

#### Controlul scurgerilor

Efectuați o verificare a scurgerilor în mod regulat și după perioade prelungite de oprire (a se vedea capitolul Punere în funcțiune).

## **Ațiuni în cazul în care echipamentul este considerat nesigur funcționare**

În cazul în care aparatul nu poate funcționa în condiții de siguranță, protejați-l de activarea neautorizată, de exemplu, prin utilizarea unui gard adecvat pentru butelia de gaz. Părăsiți încăperea și mergeți în aer liber. Avertizați alte persoane.

## **DEFECTE ȘI EȘECURI**



**Avertisment împotriva tensiunii electrice. Operațiunile care necesită deschiderea carcasei trebuie să fie efectuate numai de un centru de service autorizat sau de POWERMAT.**

Funcționarea corectă a unității a fost verificată de mai multe ori ca parte a procesului de producție. În caz de funcționare defectuoasă, efectuați verificările în conformitate cu următoarea listă.

### **Ventilatorul nu funcționează:**

- Verificați dacă unitatea este pornită. Comutatorul trebuie să fie setat la poziția I sau II (pentru încălzitoarele cu termostat).
- Verificați conexiunea sursei de alimentare.
- Verificați dacă ștecherul sau cablul de alimentare nu este deteriorat.
- Verificați protecția electrică pe partea de alimentare.
- Verificați dacă protecția împotriva supraîncălzirii nu a fost declanșată, consultați capitolul Siguranță.
- Motorul ventilatorului este posibil să fie defect. Înlocuiți motorul defect ventilatorul într-un centru de service calificat.
- Ew. există o defecțiune în circuitul de comandă. Efectuați o inspecție electrică de către un serviciu electric specializat. Ventilatorul funcționează, dar nu are loc aprinderea gazului.

- Verificați dacă dispozitivul este pornit.
- Verificați dacă cablul de conectare este montat corect.
- Verificați dacă supapa principală a buteliei de gaz este deschisă.
- Butelia de gaz este goală și trebuie să fie înlocuită.
- Electrocul de aprindere este contaminat sau reglat incorect. Verificați electrocul de aprindere la un service electric specializat.

**Ventilatorul funcționează, are loc aprinderea, dar flacăra se stinge după scurt timp.**

- Verificați dacă furtunul de gaz este conectat corect.
- Butelia de gaz este goală și trebuie să fie înlocuită.
- Ew. Există o defecțiune la un senzor sau la o altă componentă a circuitului de control. Efectuați o verificare electrică de către un serviciu electric specializat.

**Flacăra se stinge în timpul funcționării:**

- Verificați dacă protecția împotriva supraîncălzirii nu a fost declanșată, consultați capitolul Siguranță.
- Verificați dacă funcția de protecție nu a fost activată împotriva pentru defectarea flăcării, consultați capitolul Siguranță.
- Butelia de gaz este goală și trebuie să fie înlocuită.
- Ew. Există o defecțiune la regulatorul de presiune și se furnizează prea mult gaz. Înlocuiți regulatorul de presiune.
- Alimentarea cu gaz insuficientă din cauza unei butelii de gaz înghețate. Dacă este necesar, utilizați o butelie de gaz cu o capacitate mai mare, consultați datele privind consumul de gaz din secțiunea Date tehnice.
- Ew. alimentare insuficientă cu aer de ardere. Verificați dacă admisia de aer nu este blocată și dacă ventilatorul funcționează corect. Dacă există o problemă cu ventilatorul, verificați-l la un service electric specializat.

**Flacăra este prea puternică:**

- Se furnizează prea mult gaz. Ew. Regulatorul de presiune este defect și trebuie înlocuit.

**Funcționare zgomotoasă a dispozitivului, vibrații:**

- Verificați dacă unitatea a fost configurată corect.

**Sfat**

Așteptați cel puțin 3 minute după finalizarea tuturor lucrărilor de întreținere și reparații. Nu porniți din nou aparatul până când nu a trecut acest timp.

**Dispozitivul nu funcționează corect chiar dacă toate activitățile de control?**

Contactați centrul de service. Dacă este necesar, livrați unitatea pentru reparații

la un centru de service Powermat autorizat.

## GARANȚIE

În timpul perioadei de garanție, cumpărătorul are dreptul la reparații gratuite ca urmare a

de defecte de fabricație.

Garanția este recunoscută numai dacă produsul este livrat la punctul de vânzare în stare completă, neasamblat, împreună cu dovada achiziției și un card de garanție completat corect.

**EXCLUDERI DIN GARANȚIA PRODUCĂTORULUI**

Acestea apar atunci când dispozitivul prezintă deteriorări ca urmare a uzurii naturale sau a manipulării necorespunzătoare (de exemplu, supraîncărcarea, exercitarea unei presiuni prea mari - în special fisuri sau fracturi în părțile din plastic și alte deteriorări mecanice și defecte care rezultă din astfel de deteriorări).

Precum și în cazuri precum următoarele:

- Încercările de reparații arbitrare vor fi găsite.
- Aparatul a fost supus unor modificări sau reparații de către persoane neautorizate în timpul perioadei de garanție.
- Instrumentul a fost utilizat în industrie sau artizanat (instrumentul a fost produs pentru bricolaj și nu este destinat activităților comerciale).

Garanția nu acoperă componentele uneltelor care se pot defecta din cauza uzurii naturale sau a suprasolicitării (de exemplu, mânere, prize, comutatoare, butoane, reductoare, furtunuri etc.).

## SERVICE

Reparațiile la uneltele electrice trebuie efectuate numai de personal calificat, folosind piese de schimb originale. În acest fel, este asigurată siguranța în utilizarea sculei.

**Adresa:**

Serviciul Powermat

Strada Obrońców Poczty Gdańskiej 97

42-400 Zawiercie

Tel. 32 670 39 68, interior 4

## ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR UZATE



La sfârșitul duratei sale de viață, acest produs nu trebuie eliminat prin intermediul deșeurilor municipale normale, ci trebuie dus la un centru de colectare și reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalaj. Prin reutilizarea, refolosirea materialelor sau eliminarea în alt mod a echipamentului dvs. uzat, veți contribui la următoarele

o contribuție importantă la protecția mediului nostru.

**Numai pentru statele membre ale UE:**

În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE, uneltele electrice inutilizabile și, în conformitate cu Directiva europeană 2006/66/CE, bateriile/bateriile deteriorate sau uzate trebuie colectate separat și aduse la reciclare compatibilă cu mediul.

Producătorul este activ sub numărul de înregistrare BDO: 000063719.

Fiecare magazin este obligat să accepte gratuit echipamentul vechi dacă cumpărați de la el un echipament nou de același tip și cu aceeași funcție. Puteți lăsa echipamentul vechi la magazinul de unde ați cumpărat echipamentul nou. Magazinele cu o suprafață minimă de vânzare pentru aparatele de uz casnic de min. 2400 m<sup>2</sup>, sunt obligate să accepte gratuit, în această unitate sau în imediata sa vecinătate, echipamente electrocasnice uzate, dintre care niciuna nu depășește dimensiunile exterioare de 25 cm, fără a fi obligate să achiziționeze echipamente noi destinate pentru gospodării gospodăriilor. Puteți lăsa echipamente uzate de dimensiuni mici la o piață mare, fără a fi nevoiți să cumpărați echipamente noi.

Distribuitorul, atunci când furnizează cumpărătorului echipamente destinate uzului casnic, este obligat să preia gratuit echipamentele casnice uzate **la locul de livrare a acestor echipamente**, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentele furnizate. În cazul în care plasați o comandă prin intermediul site-ului oficial al producătorului, trebuie doar să ne informați prin introducerea comentariilor dumneavoastră în câmpul "**Comentarii**" al **comenzii**. Acesta este modul în care puteți returna deșeurile de echipamente electrice și electronice la locul de livrare.

Alternativ, dispozitivul vechi poate fi dus la un punct de colectare.

Pentru mai multe informații privind punctele de eliminare a aparatelor uzate, vă rugăm să vizitați

Adresa site-ului:

<https://sklep.powermat.pl/webpage/pl/recycling.html>

## DATELE PRODUCĂTORULUI

P.H. Powermat T.M.K. Bijak Sp. Jawna

Ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 97

42-400 Zawiercie

<http://www.powermat.pl>

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE